

Словарь терминов исторических названий

воротников и аксессуаров

Берта – *berthe* (фр.) – отделка в виде полосы кружева, пришитого по краю декольте. Впервые появилась в качестве нового украшения женского платья в период царствования Людовика XIV, и модная между 1830- 1860 годами.

Блонды – *blonde* (фр., - белокурая) – очень дорогое плетеное кружево из шелка – сырца цвета слоновой кости.

Боа – *boa* (фр. от порт., - удав) – длинный узкий женский шарф из меха, страусовых перьев или марабу.

Бульоне – *bouillonne* (фр., - оборка) – отделка платья в виде присборенных с двух сторон накладных лент, уложенных по рисунку, иногда в виде спиралей.

Воротник а ля Мария Стюарт – кружевной вороник на проволочном каркасе. Название получил по имени шотландской королевы Марии Стюарт.

Воротник а ля Шиллер – со времени скаутов в начале XX века это обычное название для отложных воротников мужских спортивных рубашек. Напоминает моду эпохи поэта Фридриха Шиллера (1759 – 1805 гг.).

Воротник «мельничный жернов» (*Fraise, Krause, Duttengkragen, Mühlstein, Kalbgekröse Halskrause, Pulcinelle*) – широкий белый воротник, плотно прилегающий к шее, который берет свое начало в испанской моде XVI века. После 1575 года стал самостоятельной деталью модной одежды и вырос до таких размеров, что около 1586 года и возникает его название «мельничный жернов» (*Mühlsteinkragen*), часто он становится мишенью карикатуристов. Шили его из тонкого полотна, делали складки и крахмалили или иногда даже сажали на проволочный каркас. В Германии и Фландрии (*Duttengkragen*) его носят до начала XVIII века. В XVIII веке он еще долго сохраняется у евреев как обязательная деталь костюма. До сих пор он еще встречается в национальных костюмах и является элементом классического

костюма пьеро. Гимп – guimpe (фр., - нагрудник, апостольник у монахинь; шемизетка, манишка; фигаро) маленькая пелеринка без воротника, закрывающая шею и грудь и напоминающая укороченное канезу.

Голилла, голия – golilla (исп.) – первоначально подкладка под большой воротник «мельничный жернов» в испанской моде. Позднее носится как самостоятельный воротник. Скромный отложной воротник на стойке, сменивший в Испании (а затем ряде других государств) пышную плоеную горгеру. Его покрой повторял ту часть рыцарских доспехов, которая защищала шею воина эпохи средневековья.

Горгера – gorguera (исп.) – круглый плоеный (гофрированный) испанский воротник чаще всего белого цвета. 2-я половина XVI – н. XVII в.

Грангола – grangola (исп.) – некоторая разновидность горгеры, 2-я половина XVI века.

Жабо – jabot (фр.) – первоначально, насмешливое название (jabeau, дословно, зоб) кружевных рюшей на груди мужской рубашки, введенной в моду придворными молодого Людовика XIV во 2-й половине 1660-х годов. Одно из ярких и изысканных проявлений национального французского характера, отразившегося в искусстве костюма.

Канезу, канзу – canezou (фр.) - небольшая женская пелеринка из легкой ткани (муслина и батиста) или кружев. Носили поверх платья, застегнув у ворота. В 30-е годы XIX века канезу имела вид широкого воротника, иногда с воланами.

Кап – cape (фр.) – длинный широкий плащ из любой ткани в форме полукруга с небольшим отложным воротником. Если его делали с капюшоном, то он назывался «capeal’espagnole» - «кап по-испански».

Капа – capa (итал., исп.) – итальянское и испанское название плаща.

Каппа – cappa (итал.) – итальянское название капюшона.

Капелин – capeline (фр.) – женский капюшон в виде шарфа, концы которого завязываются под подбородком. Впервые появился во Франции во 2-й половине XVII века и делался, по моде того времени, из черного шелка.

Капилла – capilla (исп.) – капюшон плаща.

Капита – capita (исп.) – маленький плащ с небольшим отложным воротником, XVI век.

Каррик – carrick (англ.) – мужское двубортное широкое пальто с 2-мя или 3-мя воротниками – пелеринами, покрывавшими плечи. Название связано с именем Гаррика, английского трагического актера, выступавшего в верхней одежде аналогичного типа. В XVIII веке каррик часто использовался для езды верхом или в экипаже. Распространенная одежда кучеров.

Каркас – в дамской моде 1790-х годов господствовал очень неестественный «S» - образный силуэт женской фигуры, который возникал в результате того, что манишка на груди возвышалась настолько, что в ней утопал подбородок. Грудь приподнималась с помощью гибкого каркаса, который в шутку называли тропоз (trompeuse, Betrügerin), что означает «обманщица».

Колер – koller, kolier (фр.) в XV – XVI веках женский воротник, закрывающий плечи и шею, из которого позднее возникла рубашка хомутового покроя.

Косынка – mouchoir – используется в конце XVIII века для прикрытия декольте карако (жакет с длинными полами и полудлинными рукавами).

Крават – cravate (фр.) - батистовый галстук в виде шарфа с кружевными концами, который обматывали вокруг шеи два раза, перекидывая концы один через другой. Вошел в моду среди дворянских французов в конце XVII века, а затем распространился по всей Европе. Был заимствован у венгров, служивших в полку личной охраны Людовика XIV, «королевских хорватов».

Крават «а ля штейнкерк» - cravatealaSteinkergue (фр.) – вариант галстука «крavat», появление которого связано с историческим событием – неожиданной ночной атакой неприятеля на лагерь французов под Штейнкерком в 1629 году во время войны с Аугсбургской Лигой. Офицеры королевской армии, не успев повязать галстук по всем правилам, просто засунули его в петли жюстокора, что имело эффект новизны, неожиданно получивший успех во французском обществе.

Крозе – kroese (нем.) – плюшевый воротник, подобный французской фрезе, английскому рафу.

Кугель – kugel (нем.) – немецкое название капюшона. Эпоха средневековья.

Лацкан – под париком «алонж» воротник не виден, он утрачивает свою функцию, от него остается только небольшой лацкан (отворот) впереди.

Лавальер – lavalliere (фр.) – галстук в виде шарфа с длинными концами, который завязывали спереди бантом. Носили в эпоху Людовика XIV. Название связано с именем мадемуазель де Лавальер – фаворитки Людовика XIV.

Макферлейн – macfarlane (англ.) – однобортное мужское пальто без рукавов с большой пелериной и отложным воротником.

Манишка – brustfleck, brusttuch, halshemd – в начале XVI века драпирует глубокий вырез женских платьев. В то время ее использовали и мужчины, до сих пор она сохранилась в некоторых национальных костюмах.

Мант – mante (фр.) – длинная женская накидка с капюшоном и небольшим воротником пелериной, с застежкой сверху донизу и прорезями для рук в боковых швах. Накидку носили в холодное время, зимнюю делали на меховой подкладке. Разновидностью манто является «пудромантпеньюар» XVIII века, который надевали на костюм перед тем, как пудрили волосы.

Мантиль – mantille (фр. от исп.) – длинная косынка или головной шарф из кружев или шелка, часто черного цвета. Косынкой покрывали голову, завязывая концы на груди, или набрасывали на плечи, перекрещивая на груди, а концы завязывая на спине.

Манто – manteau (фр.) – просторная женская верхняя одежда (из ткани или меха) без сквозной застежки. Первоначально накидка, плащ без рукавов, королевская мантия. В XVI веке еще и одежда некоторых должностных лиц. Такое манто в форме круга или полукруга имело колоколообразные рукава.

Мендилайн – mandilion (англ.) – короткий плащ в форме полукруга на плотной подкладке и с небольшим отложным воротником. XVI век.

Палантин – palantine (фр.) – женская наплечная накидка или большой широкий шарф, (обычно меховой или бархатный). Введен во Франции невесткой Людовика XIV, маркграфиней Элизабет Шарлоттой Фальцкой. Он делается из кружев, шелка или бархата на теплой подкладке, иногда на ватине, часто оторачивается мехом. Палантин служил не только для украшения, но и для защиты от холода.

Пелерина – pelerine (фр.) – в женской одежде - короткая, обычно не доходящая до пояса накидка на плечи, сходная с тальмой; а также большой, всегда съемный, закрывающий плечи воротник. В мужской одежде – накидка, часть пальто каррик. Название «пелерина» пошло от одежды, покрывавшей плечи, которую носили паломники – pelerins (фр.).

Пластрон – plastron (фр., - часть доспехов, прикрывающая грудь; нагрудник у лат, для фехтования) – туго накрахмаленная грудь мужской рубашки (под открытым жилетом при фраке или смокинге). Существовали и съемные пластроны, крепившиеся с помощью завязок или булавок на спине и талии. В XIX веке пластроном называли короткий и широкий галстук. Во 2-й половине XIX века пластроны стали неотъемлемой частью мужского вечернего костюма.

Раба – rabat (фр.) – в начале XVII века небольшой, чаще всего белый, воротник прямоугольной формы. При Людовике XIV его концы спереди значительно удлинились, сзади он стал совсем узким (из-за длинного парика), а ткани, из которых воротник делался, использовались теперь чрезвычайно дорогие – прозрачное тонкое полотно в сочетании с кружевом или только кружево. Завязывался такой воротник золотыми или шелковыми шнурами с кисточками или бантом из лент. До сих пор сохранился в одежде протестантских священников.

Раф – ruff (англ.) – английское название плоеного воротника, появившегося в Англии как подражание испанской горгере, XVI век.

Редингот – redingote (фр. от англ. - «ridingcoat» - пальто для верховой езды) – верхняя одежда прилегающего силуэта с разрезом сзади, чаще двубортная, со сложным воротником, иногда с пелериной. Принадлежность мужского и женского гардероба. Носили поверх аби и весткоута на

протяжении всего XVIII века. Женщины использовали преимущественно для верховой езды. В XIX веке стал более нарядной одеждой, а в эпоху Второй империи его носили исключительно по большим праздникам.

«Римская шея» - поскольку в античном костюме воротник отсутствовал, то сейчас в мужской моде говорят о «римской шее», когда воротник намеренно не пришивается.

Рокелор – roguelaure (фр.) – верхняя мужская широкая одежда плащеобразной формы, первоначально без рукавов, с большим воротником и застежкой на большое количество пуговиц. Названа по имени герцога Антуана де Рокелора (1656 –1738), который ввел в моду этот вид одежды. Рокелор в XVIII веке чаще всего носили во время длительных путешествий в карете или дилижансе.

Ропон – goron (исп.) – верхняя парадная мужская аристократическая одежда на меху или только отделанная мехом, с большим отложным меховым воротником и откидными от локтя рукавами. XVI век.

Рюш – ruche (фр.) – отделка женских платьев, блузок, белья, шляп, чепцов в виде присборенной или гофрированной узкой полоски ткани (кружева), пришитой по центру (иногда со смещением).

Саксонский воротник – жесткий золотой воротник, очень плотно прилегающий, который женщины носили в эпоху Реформации.

Сорти – де - баль – sorti – de – bal (фр.) – бальная накидка в виде пелерины, надеваемая на вечернее платье, иногда с очень широкими рукавами, из бархата, шелка, атласа, часто отороченная мехом. Предназначалась для выхода к карете.

Сюртук – surtout (фр., буквально – поверх всего) – мужская верхняя приталенная одежда с однобортной или двубортной застежкой на пуговицы. Появился в конце XVII века. В первой половине XVIII века так называли охотничий редингот из сукна, который имел почти прямой покрой, разрез на спине, небольшой, покрывающий плечи воротник, боковые продольные прорезные карманы и застежку посередине переда. В 20-е годы другой силуэт, стояче-отложной воротник и пелерина.

Табарро – tabarro (итал.) – верхняя зимняя широкая мужская одежда итальянцев в XV- XVI веках, по покрою близкая к короткому плащу с короткими полупелеринками вместо рукавов.

Тур – де – горж – tourdegorge (фр., буквально – вокруг шеи) – женское украшение в виде ошейника, появившееся при Людовике XIII, а более модное в эпоху Рококо при мадам де Пампадур, так как позволяло скрывать молодящимся кокеткам нежелательные признаки старения – часто декорировался драгоценным бантом «эсклаважем».

Ускх – usckh (егип., греч.) – круглое широкое ожерелье – одно из символов солнца в Древнем Египте.

Фальбель – falbala (итал.) – бейка из материи плиссированной или в складку – волан, который пришивается на нижнюю одежду в стиле рококо и виден на груди из-под открытого спереди плаща.

Фатерморд – waternörder – в эпоху бидермейер воротник на мужской рубашке с жесткими торчащими углами.

Фиельтро – fieltro (исп.) – мужской испанский плащ с воротником и капюшоном. Его отличительной особенностью была длина – до середины икры, XVI век.

Фишю - fishu (фр., - косынка, шейный платок) – кусок выкроенной легкой ткани (муслина, батиста), которой прикрывали глубокое декольте женского плеча в XVIII веке, а также в эпоху романтизма. Как правило, концы фишю не завязывались узлом.

Фолетте – folette (итал.) – треугольный платок из тонкой светлой материи. В 1-й половине XVIII века он свободно накидывался вокруг шеи, а концы заправлялись спереди в вырез.

Фрак – frac (фр.) – мужская верхняя одежда особого покроя – короткая спереди и с длинными узкими фалдами сзади, с небольшим отложным или стояче-отложным воротником и узкими рукавами без карманов. Фрак появился в Англии в середине XVIII века, в конце XVIII –го вошел в моду во Франции. Фрак 80-х годов XVIII века имел высокий стоячий воротник. У английских двубортных фраков не было таких высоких воротников, как у французских. В революционный период стали носить суконный фрак с узким

«хвостом» и лацканами, открывавшими жилет. В XIX веке фрак становится повседневной одеждой, для прогулки и верховой езды. Его носят с двубортным жилетом. Он имеет очень высокий стояче – отложной воротник, который вскоре заметно уменьшается. В 50-70-х годах XIX века фрак превращается в парадную одежду во Франции – «аби».

Фреза – fraise (фр.) – круглый белый плоеный туго накрахмаленный воротник, заимствованный в XVI веке французами у испанцев.

Фриже – frisium (лат.) – чешский вышитый воротник XVI века.

Шап – chape (фр.) – плащ с рукавами и капюшоном.

Шаперон – shaperon (фр.) – род капюшона с длинным хвостом. В эпоху средневековья (XII – XIII века) шаперон был мужским и женским головным убором. В XIV столетии мужчины стали носить его с жестким бортом, тогда удлиннили «хвост» и стали драпировать его над бортом различным образом, спуская узкую часть на плечо.

Шу – chou (фр., - капуста) – густой присборенный рюш. Модная отделка во 2-й половине XIX века.

Эсклавин – esclavine (фр.) – С XIII по XVII век эсклавин был мужской верхней одеждой для путешествия, верховой езды, работы, служил защитой от дождя. Это была свободная недлинная одежда из плотной толстой шерстяной ткани с довольно широкими рукавами до локтя и капюшоном.